ISO
INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

ISO/IEC   JTC1/SC2/WG2
Universal Multiple-Octet Coded Character Set   (UCS)

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N 2239

Date: 2000-08-08

TITLE: Proposal for encoding Dehong Dai script on BMP of ISO/IEC 10646
SOURCE: China
STATUS:
ACTION: To be discussed
DISTRIBUTION: WG2 members

This proposal is for encoding Dehong Dai script characters, which is used by Dai people in Dehong prefecture, including Dehong Dai letters, tone symbols, digits and combined/combining symbols.

The encoding is given in sequences
● Letters
● Tone symbols
● Digits
● Combining/combined symbols

When compound vowel is combined, the size of the terminal should be changed.

The Dehong Dai characters are arranged in order of the traditional way.

The Dehong Dai characters are named according to their traditional names.

This proposal is basically consistent with the one submitted in the year 1994. The difference is that the standard block letter is used for Dehong Dai characters used in this proposal. Mr. Michael Everson from Ireland and Mr. Ken Whistler from USA questioned whether the Dehong Dai character could cover the old Dehong Dai script and the new Dehong Dai script at the same time. In our opinion, it is difficult to be compatible between the old Dehong Dai characters and the new one. There are many differences between them. We suggest that we use the old and the new separately at he moment, and complement and make it perfect in the future.

The Dehong Dai script has history of 700-800 years. It is mainly used in Dehong Dai dialect area of Yunnam province, China. The area covers Dehong Prefecture, Baoshan prefecture, Lingcang prefecture and Simao prefecture. There are about 600,000 people using Dehong Dai dialect. The Dehong Dai script is divided into two forms, the old form and the new form. The old scirp is insufficient of consonants and vowels about 1 and 45 respectively. Also, there are some consonant and vowels in the same sound but different shapes. Even more, it lacks 4 tone symbols, and the most terrible thing is that there is no written form of print hand and the handwritten form should be joining of letters. The new script had solved the problems of the old script mentioned above. Now the Dehong Dai character is being used in a considerable area by considerable number of people because of the factors of history religion, national policy and modern education, etc. It is used in Dehong prefecture in extensive rural community and the fields of education, TV and radio broadcasting, newspapers, magazines, publishing, literature creation, opera performance, medicine and health care, religion, files, family planning, and management, border trade, tourism, board and seal, study, management and popularizing of the script, etc. There are 95% people of Dai nationality around 12-45 years old grasped the Dehong Dai script.

TABLE XXX — ROW XX: NEW DAI LE

	XX8	XX9	XXA	XXB
0	000	016	032	048
1	001	017	033	049
2	002	018	034	050
3	003	019	035	051
4	004	020	036	052
5	005	021	037	053
6	006	022	038	054
7	007	023	039	055
8	008	024	040	056
9	009	025	041	057
A	010	026	042	058
B	011	027	043	059
C	012	028	044	060
D	013	029	045	061
E	014	030	046	062
F	015	031	047	063

G=00
P=00

TABLE XXX — ROW X : DEHONG DAI

Dec	hex	Name
000	80	SPACE
001	81	DEHONG DAI LETTER KA
002	82	DEHONG DAI LETTER XA
003	83	DEHONG DAI LETTER NGA
004	84	DEHONG DAI LETTER TSA
005	85	DEHONG DAI LETTER SA
006	86	DEHONG DAI LETTER YA
007	87	DEHONG DAI LETTER TA
008	88	DEHONG DAI LETTER THA
009	89	DEHONG DAI LETTER LA
010	8A	DEHONG DAI LETTER PA
011	8B	DEHONG DAI LETTER PHA
012	8C	DEHONG DAI LETTER MA
013	8D	DEHONG DAI LETTER FA
014	8E	DEHONG DAI LETTER VA
015	8F	DEHONG DAI LETTER HA
016	90	DEHONG DAI LETTER QA
017	91	DEHONG DAI LETTER KHA
018	92	DEHONG DAI LETTER TSHA
019	93	DEHONG DAI LETTER NA
020	94	DEHONG DAI LETTER A
021	95	DEHONG DAI LETTER I
022	96	DEHONG DAI LETTER IE
023	97	DEHONG DAI LETTER IA
024	98	DEHONG DAI LETTER U
025	99	DEHONG DAI LETTER O
026	9A	DEHONG DAI LETTER UA
027	9B	DEHONG DAI LETTER UE
028	9C	DEHONG DAI LETTER EE
029	9D	DEHONG DAI LETTER AI
030	9E	DEHONG DAI LETTER AUE
031	9F	(This position shall not beused)
032	A0	(This position shall not beused)
033	A1	(This position shall not beused)
034	A2	(This position shall not beused)
035	A3	(This position shall not beused)
036	A4	(This position shall not beused)
037	A5	(This position shall not beused)
038	A6	DEHONG DAI TONE ONE
039	A7	DEHONG DAI TONE TWO
040	A8	DEHONG DAI TONE THREE
041	A9	DEHONG DAI TONE FOUR
042	AA	DEHONG DAI TONE FIVE
043	AB	DEHONG DAI TONE SIX
044	AC	DEHONG DAI DIGIT ZERO
045	AD	DEHONG DAI DIGIT ONE
046	AE	DEHONG DAI DIGIT TWO
047	AF	DEHONG DAI DIGIT THREE
048	B0	DEHONG DAI DIGIT FOUR
049	B1	DEHONG DAI DIGIT FIVE
050	B2	DEHONG DAI DIGIT SIX
051	B3	DEHONG DAI DIGIT SEVEN
052	B4	DEHONG DAI DIGIT EIGHT
053	B5	DEHONG DAI DIGIT NINE
054	B6	(This position shall not beused)
055	B7	(This position shall not beused)
056	B8	(This position shall not beused)
057	B9	(This position shall not beused)
058	BA	(This position shall not beused)
059	BB	(This position shall not beused)
060	BC	(This position shall not beused)
061	BD	(This position shall not beused)
062	BE	(This position shall not beused)
063	BF	(This position shall not beused)